



OSRAM



Ⓓ Batterien und Akkumulatoren bitte nicht wegwerfen und über den Hausmüll entsorgen! Bitte zur nächstgelegenen Batterierücknahmestation zur fachgerechten Entsorgung bringen. Ⓔ Batteries and accumulators must not be discarded or disposed of with household waste! Please make sure to take them to the nearest battery return facility for professional disposal. Ⓕ Les piles et batteries ne doivent pas être jetées ou éliminées avec les déchets ménagers. Veuillez s'il vous plaît à les remettre au centre de collecte de piles et batteries le plus proche pour un traitement adapté. Ⓖ Le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati via né smaltiti con i rifiuti domestici! Assicurarsi di portarli presso la più vicina struttura di recupero delle batterie per uno smaltimento professionale. Ⓔ Las baterías y los acumuladores no deben desecharse ni eliminarse con los residuos domésticos. Asegúrese de llevarlos a una instalación de devolución de baterías para una eliminación profesional. Ⓖ As baterias e os acumuladores não devem ser deixados fora com o lixo doméstico! Por favor, dirija-se a um estabelecimento de reciclagem de baterias mais próximo para uma eliminação adequada. Ⓔ Οι μπαταρίες και οι πυκνωτές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα! Πηγαίνετε τα στο πλησιέστερο κέντρο απόρριψης μπαταριών για επαγγελματική απόρριψη. Ⓔ Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid of bij het huisafval worden gedaan! Breng ze a.u.b. naar de dichtstbijzijnde inzamelplaats voor batterijen om ze op professionele wijze te laten verwerken. Ⓔ Batterier og akkumulatorer får inte kasseras eller undanskaffas tillsammans med hushållssopor! Se till att du tar med dem till närmaste batteriåtervinning för professionell avfallshantering. Ⓔ Paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Vie ne lähimpään paristojen palautuslaitokseen ammattimaista hävitystä varten. Ⓔ Batterier og akkumulatorer får ikke kastes eller avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall! Vennligst se til at disse tas med til nærmeste miljøstasjon for miljøvennlig retur av batterier. Ⓔ Batterier og akkumulatorer må ikke kasseres eller bortskaftes med husholdningsaffald! Du bedes sørge for at bringe dem hen til den nærmeste batteriåfleveringssted, så de kan blive bortskaftet professionelt. Ⓔ Baterie nebo akumulatory nesmějí být vyhazovány do domovního odpadu nebo likvidovány společně s domovním odpadem! Pro zajištění jejich odborné likvidace je prosíme odevzdejte na nejbližším sběrném místě. Ⓔ Запрещается выбрасывать или утилизировать батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами! Их нужно отнести в ближайший пункт приема использованных батареек для выполнения надлежащей утилизации. Ⓔ Az elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékbá helyezni! Juttassa el őket a legközelebbi gyűjtőpontra a szakszerű ártalmatlanítás érdekében. Ⓔ Batterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane ani utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Należy dostarczyć je do najbliższego punktu odbioru baterii w celu poddania ich profesjonalnej utylizacji. Ⓔ Batterie a akumulatory nevyhadzujte do domového odpadu! Odneste ich na najbližšie zberné miesto, ktoré je schopné ich odborne zlikvidovať. Ⓔ Baterij in akumulatorjev ne zavržite v gospodinjnske odpadke! Dostavite jih v najbližji zbirni center za ločeno zbiranje odpadkov. Ⓔ Pil ve akümülatörler atılmamalı ve evsel atıklarıla birlikte bertaraf edilmemelidir! Profesyonel bertaraf için en yakın pil geri dönüşüm tesisine götürdüğünüzden emin olun. Ⓔ Baterije i akumulatori ne smiju se bacati niti odlagati zajedno s kućnim otpadom! Pobrinite se da ih dopremite u najbližu ustanovu za povrat baterija u svrhu stručnog odlaganja. Ⓔ Bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncate sau eliminate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să le duceți la cel mai apropiat punct de colectare a bateriilor utilizate pentru eliminare profesională. Ⓔ Батериите и акумулаторите не трябва да се унищожават или изхвърлят заедно с битовите отпадъци! Отнесете ги в най-близкия приемателен пункт за професионално икономично третиране като отпадък. Ⓔ Patateisid ja akusid ei tohi hävitada ega ära visata koos olmejäätmetega! Viige need lähimasse asjatundlikuks kõrvaldamiseks mõeldud akude ja patateide kogumispunkti. Ⓔ Baterijos ir akumulatoriai negali būti išmesti ar šalinami kartu su buitineis atliekomis! Pristatykite juos į artimiausią baterijų grąžinimo punktą, kad jie būtų tinkamai pašalinti. Ⓔ Baterijas un akumulatorus aizliegts iznīcināt vai izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nogādājiet tos tuvākajā bateriju savākšanas punktā tālākā profesionālai iznīcināšanai. Ⓔ Baterije i akumulatori ne smeju se bacati niti odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva! Vodite računa da ih dopremite u najbliži objekat za vraćanje baterija radi profesionalnog odlaganja. Ⓔ Забороняється викидати чи утилізувати батарейки та акумулатори разом із побутовими відходами! Їх потрібно віднести до найближчого пункту приймання використаних батарейок для виконання належної утилізації. Ⓔ Батарейлар мен аккумуляторларды үй қысқартырыммен бірге тастауға болмайды. Оларды жақын жердегі аккумулятор қабылдайтын кәсіби түрде жою үшін қайтаруды өтінеміз.



Ⓢ Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Senden Sie das abgenutzte Gerät zurück, verwenden Sie das Rücksende- und Abholsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben. Ⓢ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. Return the used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. In compliance with the laws in force, this product, at the end of its life span, must be disposed of separately from urban waste (as shown

by the “crossed bin” on the product). Therefore, at the end of its life span, the user must take the product to an appropriate differentiated collection centre or give it to the retailer when a new product is bought. Differentiated collection is indispensable for limiting the potential impact on the Environment and Health caused by incorrect disposal of electric and electronic appliances at the end of their life. LEDVANCE takes an active part in operations encouraging the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic appliances. Contact the local waste disposal service or the product’s retailer for further information. Ⓢ Ce marquage indique que, dans l’ensemble de l’Union européenne, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. Veuillez retourner le dispositif usagé, en utilisant le système de retour et de collecte ou en contactant le revendeur chez qui le produit a été acheté. Ⓢ Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nella UE. Restituire il dispositivo usato; servirsi il sistema di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato. Secondo le Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE e, in Italia, il D. Lgs. 151/2005, questa apparecchiatura elettrica a fine vita deve essere smaltita in modo differenziato dai rifiuti urbani (come indicato dal simbolo costituito da un contenitore di spazzatura su ruote barrato, o “bidone barrato”, presente sul prodotto). Pertanto, al termine dell’utilizzo, l’utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata, istituito secondo le citate norme, oppure di consegnarlo al rivenditore all’atto dell’acquisto di un nuovo prodotto. La raccolta differenziata è indispensabile per limitare il potenziale impatto sull’Ambiente e sulla Salute derivante dalla presenza di sostanze pericolose nell’apparecchiatura o dall’uso improprio dell’apparecchiatura stessa o di parti di essa. In caso di smaltimento abusivo di questa apparecchiatura sono applicabili le sanzioni previste all’art. 16 del citato D. Lgs. 151/2005. LEDVANCE partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per maggiori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto. Ⓢ Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos (en la UE). Para devolver los dispositivos usados, utilice el sistema de devoluciones y recogidas o consulte en el punto de venta donde lo haya adquirido. Ⓢ Este sinal indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico em toda a UE. Devolva o dispositivo usado, por favor use o sistema de recolha e devolução ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Ⓢ Η σήμανση σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτείται μαζί με οικιακά απόβλητα σε ολοκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιστρέψτε τη χρησιμοποιημένη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το σύστημα συλλογής ή επικοινωνήστε με το μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ⓢ De markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet weggegooid mag worden met het overige huishoudelijke afval. Retourneer het gebruikte apparaat door gebruik te maken van het retourneer- en inzamelsysteem of neem contact op met de verkoper bij wie het product aangekocht is. Ⓢ Denna markering indikerar att denna produkt inte bör slängas i hushållssoporna någonstans i EU. Lämna i stället tillbaka den använda enheten, antingen genom att använda retur- och insamlingssystemet eller genom att kontakta försäljaren från vilken du köpte produkten. Ⓢ Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana EU:n alueella. Palauta käytetty laite, käytä palautus- ja keräysjärjestelmää tai ota yhteyttä siihen jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. Ⓢ Denne merkingen viser at dette produktet i EU ikke skal kastes sammen med husholdningsaffald. Lever tilbage en brugt enhed, vennligst benytt deg av retur- og innsamlingsystem eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. Ⓢ Denne markering angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald over hele EU. Den brugte enhed skal returneres til et opsamlingspunkt, eller du kan kontakte forhandleren hvor du købte produktet. Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående 'overkrydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af

elektrisk og elektronisk udstyr. ☞ Toto označení signalizuje, že tento výrobek nesmí být v rámci EU likvidován společně s domovním odpadem. Použité zařízení, prosím, odevzdejte do sběrného dvora nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. ☞ Эта маркировка указывает на то, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории стран ЕС. Для утилизации изделия воспользуйтесь системой сбора и возврата или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено изделие. ☞ Ez a jel azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékba dobni az EU-ban. A használt készüléket küldje vissza, használja a visszagyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. ☞ To oznaczenie wskazuje, że na terenie UE tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić zużyty produkt, oddać go do zakładu selektywnej zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony. Obowiązkiem każdego z nas jest dbanie o środowisko naturalne. Odpowiednie segregowanie odpadów w gospodarstwie domowym znacznie upraszcza realizację odzysku i recyklingu. Materiały odzyskiwane ze zużytych źródeł światła stanowią surowiec do produkcji nowych źródeł światła lub innych urządzeń gospodarstwa domowego. Specjalne symbole znajdujące się na produktach lub ich opakowaniach informują nas o konieczności recyklingu i zwartych w nich szkodliwych substancjach. Symbol przekreślonego kosza oznacza, że zużyte źródło światła nie powinno być umieszczane wraz z innymi odpadami. Zużyte źródła światła podlegają procesowi odzysku i recyklingu, dlatego powinny być przekazywane do punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. ☞ Toto označenie znamená, že výrobok sa nesmie v rámci EU vyhadzovať do komunálneho odpadu. Použitú zariadenie odovzdajte do zberného dvora alebo kontaktujte maloobchodného predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. ☞ S to oznako je naprzawo, da tega izdelka po vsej EU ni dovoljeno zavreči med druge gospodinske odpadke. Rabljeno napravo vrnite in uporabite sisteme vračanja in zbiranja ali pa stopite v stik s trgovcem na drobno, pri katerem ste izdelek kupili. ☞ Bu işaret, bu ürünün AB çapında diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektirdiği gösterir. Kullanılmış cihazı iade edin, lütfen iade ve toplama sistemini kullanın veya ürünün satıldığı perakende satıcı ile iletişime geçin. ☞ Oznaka ukazuje na to da se proizvod ne smije odlagati u otpad s ostalim kućanskim otpadom diljem EU-a. Vratite rabljeni uređaj, upotrijebite sustav za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. ☞ Acest marcat indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu reziduurile menajere pe teritoriul UE. Returnați dispozitivul folosit, vă rugăm să folosiți sistemul de retur și colectare sau să contactați distribuitorul de la care ați cumpărat produsul. ☞ Маркировка означает, что този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци никъде на територията на ЕС. Върнете стария уред, като използвате системата за връщане и събиране на отпадъци, или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. ☞ See märgistus näitab, et antud toodet ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega kogu EL-s. Kasutatud seade tuleb tagastada, kasutades selleks tagastus- ja kookukogumissüsteemi või võtke ühendust seadme müünud edasimüüjaga. ☞ Sis ženklinimas nurodo, kad gaminio negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje Europos Sąjungoje. Gražindami prietaisą, pasinaudokite prietaisų grąžinimo ir surinkimo sistema arba kreipkitės į parduotuvę, kurioje buvo įsigytas prietaisas. ☞ Sis märkėjums liecina, ka visā ES šo produktu nav atļauts izmest atkritumos kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Atgrieziet izmantoto ierīci, izmantojot atgriešanas un pieņemšanas sistēmu vai sazinoties ar mazumtirgotāju, no kura produkts tika nopirkts. ☞ Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Vratite korišćeni uređaj, koristite sistem povratka i sabiranja ili se obratite maloprodajnom objektu u kome ste kupili proizvod. ☞ Це маркування вказує на заборону утилізації цього виробу разом з іншими побутовими відходами на території країн ЄС. Для утилізації скористайтесь системою повернення та збору подібних виробів або зверніться до продавця, у якого було придбано цей виріб. ☞ Бұл белгі осы өнімнің ЕО аймағында кәдімгі үй қорқысымен бірге тасталмауы керектігін білдіреді. Қолдану мерзімі шегіне жеткен өнімді қайтару және жинау орнына өткізіңіз немесе өнім сатып алынған дүкенмен хабарласыңыз.



☞ Dieses Produkt ist nicht dimmbar. ☞ This product is not dimmable. ☞ Ce produit n'est pas réglable. ☞ Questo prodotto non è regolabile. ☞ Este producto no es regulable. ☞ Este produto não é regulável. ☞ Η ένταση φωτός αυτού του προϊόντος δε μπορεί να αλλάξει. ☞ Dit product is niet dimbaar. ☞ Den här produkten är inte dimbar. ☞ Tämä tuote ei ole himmennettävä. ☞ Dette produktet kan ikke dimmes. ☞ Dette produkt kan ikke dæmpes. ☞ Tento výrobek není stmívatelný. ☞ Яркость этого изделия не регулируется. ☞ Ez a termék nem elsötétíthető. ☞ Ten produkt nie jest przystosowany do współpracy ze ściemniaczem. ☞ Tento výrobek nemá reguláciu tlmenia. ☞ Ta izdelek ne omogoča zatemnjevanja. ☞ Bu ürünün ışık seviyesi kısılabilir değildir. ☞ Ovaj proizvod ne može se regulirati. ☞ Acest produs nu este reglabil. ☞ Този продукт е без възможност за регулиране на светлинния поток. ☞ See toode ei ole häärdatav. ☞ Sis gaminyis neturi šviesos mažinimo funkcijos. ☞ Šim produktam nav galimas samazinšanas funkcijas. ☞ Ovaj proizvod ne

može da se reguliše. (UA) Яскравість цього виробу не регулюється. (KZ) Бұл шам диммермен реттелмейді.



(D) Die Batterie kann von einer Fachperson ausgetauscht werden.
 (GB) Battery replaceable by professional. (F) Batterie remplaçable par un professionnel. (I) Batteria sostituibile da un professionista. (E) La batería debe ser reemplazada por un profesional. (P) Bateria substituível por um profissional. (GR) Η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί από επαγγελματία. (NL) Batterij vervangbaar door een professional.
 (S) Batteriet kan bytas ut av behörig tekniker. (FI) Ammattilainen voi vaihtaa akun. (N) Batteriet kan skiftes ut av en fagperson. (X) Batteriet kan udskiftes af en fagmand.
 (CZ) Výměnu baterie může provádět pouze odborník. (RU) Замена батареи выполняется специалистом.
 (H) Az elemet csak szakember cserélheti ki. (PL) Baterię może wymienić wyłącznie wykwalifikowany specjalista. (SK) Batériu môže vymieňať len odborník. (SI) Baterijo lahko zamenja samo strokovnjak. (TR) Pil yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. (HR) Bateriju smije zamijeniti samo stručna osoba.
 (RO) Bateria poate fi înlocuită de un profesionist. (BG) Смяната на батерията се извършва от специалист. (SR) Patarei tohib asendada professionaal. (LT) Baterija gali keisti tik specialistas.
 (LV) Baterijas maiņu atļauts veikt tikai speciālistam. (BB) Bateriju može da zameni stručnjak. (UA) Заміну батареї має виконувати фахівець. (KZ) Батарейны тек маман ғана ауыстырады.



LEDVANCE SASU
 CQM, 5 rue d'Altorf
 67120 Molsheim, France
www.ledvance.com

G11264998
 09.12.25

(GB) LEDVANCE Ltd, Sterling House,
 810 Mandarin Court, Warrington,
 Cheshire, WA1 1GG, United Kingdom